

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS NR. ELIC.[25.9.1-1]

2025-09-01

VILNIUS

Utenos Dauniškio gimnazija, įm. kodas – 190182016, adresas – Vaižganto g. 48, LT-28185, Utena, atstovaujama direktoriaus Rimanto Žvirblio (toliau - **Užsakovas**)

ir

Švietimo renesansas, UAB, įm. kodas 305863316, buveinės adresas Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius, atstovaujama direktoriaus Manto Vičiaus (toliau – **Vykdytojas**),
toliau kartu vadinamos Šalimis, sudarė šią sutartį:

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Vykdytojas teikia Užsakovui prieigos prie personalizuotos mokymosi platformos „Elicėjus“, pasiekiamos adresu www.elicejus.lt (toliau - **Platforma**), mokymui(si) skirtų funkcijų bei mokomojo matematikos turinio (toliau – **Turinio**) suteikimo ir konsultavimo platformos naudojimosi klausimais paslaugas (toliau bendrai – **Paslaugos**), o Užsakovas už jas apmoka. Paslaugos teikiamos išskirtinai Užsakovo mokiniams, mokytojams ir administratoriams (toliau – **Vartotojai**).

1.2. Vykdytojas suteikia Užsakovui neišimtinę teisę naudotis Platforma. Užsakovas pareiškia, kad supranta, jog Platforma Užsakovui nėra parduodama ir Užsakovas, be kita ko, neturi teisės:

- 1.2.1. kopijuoti Platformą ir (arba) joje esantį Turinį;
- 1.2.2. keisti, atkurti, modifikuoti, dekompileuoti, bandyti nustatyti pradinį Platformos kodą ar kurti išvestinius produktus Platformos pagrindu;
- 1.2.3. nuomoti, lizinguoti ar skolinti Platformą tretiesiems asmenims;
- 1.2.4. tiesiogiai ar netiesiogiai eksportuoti Platformą;
- 1.2.5. suteikti prieigą (perduoti prisijungimo duomenis) tretiesiems asmenims be raštiško Vykdytojo sutikimo.

1.2.6. Aplinkosauginiai kriterijai paslaugai nustatomi vadovaujantis Aplinkos apsaugos, kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.3 punktu: „perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.

1. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

1.1. Vykdytojas įsipareigoja:
1.1.1. Suteikti Užsakovui prieigą prie Paslaugų, kurios prieinamos Vartotojams nuo 2025-09-01 iki 2026-08-31.

1.2. Užsakovas įsipareigoja:
1.2.1. Pasirašius Sutartį el. paštu pateikti Paslaugų teikimo pradėjimui reikalingus atsakingų asmenų kontaktinius duomenis.

1.2.2. Per tris darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo pranešti Vykdytojui apie numatomą Vartotojų skaičių.

1.2.3. Naudojantis Paslaugomis nepažeisti Paslaugų teikėjo ir trečiųjų asmenų teisių ir teisėtų interesų bei viešosios tvarkos principų.

1.2.4. Informuoti Vartotojus apie galimybę naudotis Paslaugomis.

1.2.5. Užtikrinti, kad Vartotojai neperduotų Jiems suteiktų prieigų jokiems tretiesiems asmenims.

2. ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Užsakovas sumoka už Paslaugas pagal pateiktą sąskaitą ne vėliau kaip per 30 dienų nuo sąskaitos pateikimo datos. Sąskaita faktūra Pirkėjui pateikiama per sąskaitų administravimo bendrąją informacinę sistemą (SABIS).

2.2. Paslaugų teikimo pradžios data yra laikoma 2025-09-01.

2.3. Sutarties metinė kaina yra 14066,25 EUR įskaitant PVM ir yra nustatoma abonementų skaičių, kuris Sutarties sudarymo dieną yra 465, padauginus iš kainos vienam mokiniui, kuri Sutarties sudarymo dieną yra lygi 25 EUR be PVM. Vartotojams mokytojams Paslaugos suteikiamos nemokamai.

3. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

3.1. Paslaugos negali būti naudojamos Lietuvos Respublikos įstatymais draudžiamai veiklai ar kitiems tikslams, kurie gali pažeisti Šalių ar kitų Paslaugų vartotojų teisėtus interesus.

3.2. Užsakovas yra visiškai atsakingas už Vykdytojų pateiktų duomenų teisingumą. Jei Užsakovas nepateikia Vykdytojų tikslų duomenų, Vykdytojas neatsako už dėl to atsiradusius padarinius.

3.3. Vykdytojas neatsako už jokių trečiųjų šalių veiksmus, susijusius su Paslaugų naudojimu, t. y. neatsako už Vartotojų naudojamos techninės ir programinės įrangos klaidas, gedimus, nekorektiškus veikimus, neatsako už trečiųjų šalių duomenų perdavimo tinklų ir jų komponentų sutrikimus. Atsakomybė ribojama tiek, kiek neprieštarauja imperatyvioms įstatymo nuostatom.

3.4. Užsakovui ar Vartotojams pažeidus Platformos naudojimo sąlygas ir arba neteisėtai panaudojus jos Turinį, Užsakovas įsipareigoja sumokėti 500 EUR dydžio baudą per 10 kalendorinių dienų nuo pareikalavimo dienos bei atlyginti visus Vykdytojo patirtus nuostolius, viršijančius sumokėtos baudos dydį. Pastaroji bauda Šalių susitarimu laikoma minimaliais neįrodinėtiniais Vykdytojo nuostoliais. Bauda skaičiuojama už kiekvieną šio punkto pažeidimą atskirai.

4. NENUGALIMA JĖGA

4.1. Sutarties Šalys neatsako už savo sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu šis nevykdymas yra nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių pasekmė. Nenugalimos jėgos aplinkybės suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos LR civilinio kodekso (toliau – CK) 6.212 str. Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Šalys vadovaujasi LR Vyriausybės 1996-07-15 nutarimu Nr. 840.

4.2. Šalis, prašanti atleisti nuo atsakomybės, sužinojusi ar turėjusi sužinoti apie force majeure aplinkybę bei jos poveikį įsipareigojimų vykdymui, kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas, turi pranešti kitai Šaliai apie susidariusią situaciją. Išnykus pagrindui nevykdyti įsipareigojimų, apie tai reikia informuoti kitą Šalį. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento, jeigu apie ją laiku pranešta. Laiku nepranešusi

įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų išvengta, atlyginimą.

5. KONFIDENCIALUMAS

5.1. Šios Sutarties turinys ir visa su šia Sutartimi susijusi bei jos pagrindu gauta informacija laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista tretiesiems asmenims, išskyrus kai to reikalaujama vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais ir / ar jos reikalauja kompetentingos valstybinės institucijos ir / ar informacija atskleidžiama su kitos Šalies sutikimu.

5.2. Šis konfidencialumo įsipareigojimas galioja visą Sutarties galiojimo laikotarpį ir neterminuotai pasibaigus Sutarties galiojimui.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS, NUTRAUKIMAS, GINČŲ SPRENDIMAS

6.1. Sutartis galioja nuo 2025-09-01.

6.2. Ginčai sprendžiami susitarimu arba Lietuvos Respublikos įstatymų numatyta tvarka. Šalys susitaria, kad visi ginčai dėl prievolių pagal šią Sutartį vykdymo bus nagrinėjami teisme pagal Vykdytojo buveinės vietą.

7. PASLAUGŲ SAVYBĖS

7.1. Vartotojai, prisijungę prie www.elicejus.lt, galės pasiekti Turinį per asmeninius arba mokyklos įrenginius bei kompiuterius.

7.2. Vartotojai, naudodami kodą, kurį Paslaugų teikėjas suteiks Užsakovui, Turiniu galės naudotis būdami neprisijungę prie mokyklos tinklo.

7.3. Prisijungimo kodus Vartotojams išduoda Užsakovo darbuotojai.

7.4. Bendra www.elicejus.lt pateikiamo Turinio apimtis gali keistis priklausomai nuo sutarčių su autorių teisių turėtojais ar bet kokių kitų priežasčių.

7.5. Paslaugos teikiamos naudojant eksperimentines technologijas, todėl Paslaugų teikimo parametrai gali kisti priklausomai nuo Vartotojų skaičiaus, sistemos apkrovos ir kitų veiksnių.

Užsakovas

Uteno Dauniškio gimnazija

Įm. Kodas 190182016

Adresas: Vaižganto g. 48, LT-28185,

Utena

Direktorius Rimantas Žvirblis

Tel. Nr.: +370 389 61719

El. pastas: dauniskis@dauniskis.utenal.m.lt

Vykdytojas

Švietimo renesansas, UAB

Įm. kodas 305863316

Adresas: Vilniaus g. 31, LT- 01402, Vilnius

Banko sąskaita:

LT867300010170475135

Bankas: AB Swedbank

Direktorius Mantas Vičius

Tel.nr.: +370 648 32324

El. paštas mantas@elicejus.lt

(parašas)

(parašas)

SUSITARIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO NR. DT.LIC.[25-9-1-2]

2025-09-01

VILNIUS

Utenos Dauniškio gimnazija, įm. kodas – 190182016, adresas – Vaižganto g. 48, LT-28185, Utena, atstovaujama direktoriaus Rimanto Žvirblio (toliau - **Duomenų valdytojas**)

ir

Švietimo renesansas, UAB, įm. kodas 305863316, buveinės adresas Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius, atstovaujama direktoriaus Manto Vičiaus (toliau – **Duomenų tvarkytojas**),

toliau kartu vadinamos Šalimis, o atskirai – Šalimi,

vadovaudamosis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – **Reglamentas**), sudarė šį Susitarimą dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – **Susitarimas**):

1. SUSITARIMO DALYKAS IR TIKSLAS

- 1.1. Susitarimo dalykas – asmens duomenų tvarkymas, Duomenų tvarkytojo atliekamas Duomenų valdytojo vardu ir būtinas siekiant teikti prieigos prie skaitmeninės mokymosi aplinkos (matematikos mokomojo turinio, toliau - Turinys) platformos paslaugas (toliau – **Paslaugos**) pagal 2025-09-01 paslaugų teikimo sutartį Nr. ELIC.25-9-1-1 (toliau – **Sutartis**). Šis Susitarimas yra taikomas visiems asmens duomenims, kuriuos Duomenų tvarkytojas tvarko, remdamasis Sutartimi.
- 1.2. Vykdydamos Susitarimą Šalys vadovaujasi Reglamentu, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir kitais asmens duomenų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais (toliau – **Asmens duomenų apsaugos teisės aktai**).
- 1.3. Susitarime vartojamos sąvokos atitinka sąvokas, vartojamas Reglamente.
- 1.4. Duomenų tvarkytojo atliekamas asmens duomenų tvarkymas reglamentuojamas Sutartimi, Susitarimu, kitais Duomenų valdytojo nurodymais ir Asmens duomenų apsaugos teisės aktais, kurie yra privalomi Duomenų tvarkytojui ir Duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas susilaiko nuo bet kokių veiksmų, dėl kurių Duomenų valdytojas pažeistų Asmens duomenų apsaugos teisės aktus.
- 1.5. Tais atvejais, kai Duomenų tvarkytojas privalo tvarkyti Sutarties ir šio Susitarimo vykdymo metu gautus asmens duomenis tais tikslais ir pagrindais, kurių nenumato Sutartis ar šis Susitarimas ir kurie yra privalomi Duomenų tvarkytojui pagal jo veiklą reglamentuojančius teisės aktus, Duomenų valdytojas neatsako už tokį duomenų tvarkymą ir Duomenų tvarkytojas ta apimtimi veikia kaip Duomenų valdytojas.

2. DUOMENŲ VALDYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

- 2.1. Duomenų valdytojo pareigas nustato Asmens duomenų apsaugos teisės aktai, Sutartis, vidiniai Duomenų valdytojo teisės aktai.
- 2.2. Duomenų valdytojas privalo užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (žr. Reglamento 24 str.), Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo, Sutarties ir šio Susitarimo.
- 2.3. Duomenų valdytojas, be kita ko, yra atsakingas užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas, dėl kurio jis Duomenų tvarkytojui duoda nurodymus, yra teisėtas, neprieštaraujantis teisės aktams.
- 2.4. Duomenų valdytojas įsipareigoja Duomenų tvarkytojo prašymu pateikti visą reikiamą informaciją, dokumentus ir suteikti pagalbą, kad Duomenų tvarkytojas galėtų tinkamai vykdyti visus Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.
- 2.5. Duomenų valdytojo teisės:
- 2.6. Duomenų tvarkytojui bet kuriuo metu duoti privalomus papildomus rašytinius nurodymus dėl asmens duomenų tvarkymo, duomenų subjektų teisių įgyvendinimo;
 - 2.6.1. gauti iš Duomenų tvarkytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie asmens duomenų tvarkymą;
 - 2.6.2. reikalauti, kad Duomenų tvarkytojas ištaisytų dėl jo veiksmų atsiradusius klaidingus arba netikslius duomenis;
 - 2.6.3. reikalauti nutraukti, sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus, sunaikinti asmens duomenis;
- 2.7. Šio skyriaus nuostatos neatleidžia Duomenų valdytojo nuo kitų pareigų, kurios jam taikomos pagal Reglamentą ar kitus teisės aktus.

3. DUOMENŲ TVARKYTOJO TEISĖS IR PAREIGOS

- 3.1. Duomenų tvarkytojas turi teisę gauti iš Duomenų valdytojo informaciją, dokumentus ir paaiškinimus apie duomenų tvarkymą.
- 3.2. Duomenų tvarkytojo pareigos:
 - 3.2.1. tvarkyti asmens duomenis tik griežtai laikantis Sutartyje ir Susitarime nustatytų tikslų ir apimties, ir tik pagal Duomenų valdytojo nurodymus (įskaitant Duomenų valdytojo bet kuriuo metu papildomai duodamus rašytinius nurodymus), išskyrus atvejus, kai tai daryti reikalaujama pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktus, kurie yra taikomi Duomenų tvarkytojui. Kai Europos Sąjungos arba Lietuvos Respublikos teisės aktai reglamentuoja Duomenų tvarkytojo veiklą tvarkant asmens duomenis, Duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis arba Sutarties pasirašymo metu raštu praneša apie tokį teisinį reglamentavimą Duomenų valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal tuos teisės aktus toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių;
 - 3.2.2. nedelsiant raštu informuoti Duomenų valdytoją, jei, jo nuomone, Duomenų valdytojo nurodymas pažeidžia Reglamentą ar kitus asmens duomenų apsaugą reglamentuojančius teisės aktus. Tokiu atveju Duomenų valdytojas

- pakeičia savo nurodymus arba raštu motyvuotai atsako Duomenų tvarkytojui, kodėl tai nėra daroma;
- 3.2.3. įgyvendinti Reglamento 32 straipsnyje numatytas tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, atsižvelgiant į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas ir duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 3.2.4. Duomenų tvarkytojas, įgyvendindamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, imasi visų priemonių, įskaitant, *inter alia*, jei reikia:
- 3.2.4.1. pseudonimų suteikimą asmens duomenims ir jų šifravimą;
 - 3.2.4.2. gebėjimą užtikrinti nuolatinį asmens duomenų, Duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;
 - 3.2.4.3. gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju;
 - 3.2.4.4. reguliarių techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas asmens duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo proceso sukūrimą.
- 3.2.5. Duomenų tvarkytojas, įgyvendindamas technines ir organizacines priemones, taiko šias priemones:
- 3.2.5.1. fizinės prieigos apsaugą: neprižiūrimos Duomenų tvarkytojo patalpos su kompiuterine įranga ir asmenine informacija turi būti laikomos užrakintos, siekiant apsaugoti asmens duomenis nuo neteisėto naudojimo, susipažinimo, poveikio ar vagystės;
 - 3.2.5.2. duomenų atkūrimo procesą: atkurti prarastus ar sugadintus asmens duomenis iš atsarginių kopijų (jeigu tai įmanoma pagal duomenų tvarkymo aplinkybes);
 - 3.2.5.3. leidimų kontrolę: prieiga prie asmens duomenų galima per techninę arba organizacinę leidimų kontrolės sistemą. Leidimas turi galioti tik tiems asmenims, kuriems asmens duomenys reikalingi darbo funkcijoms atlikti. Vartotojo vardai ir slaptažodžiai turi būti privatūs ir negali būti perduoti kitiems subjektams. Taip pat turi būti nustatytos leidimų paskirstymo ir panaikinimo procedūros;
 - 3.2.5.4. galimybę registruoti prisijungimus prie asmens duomenų: turi būti sudarytos sąlygos retrospektyviai peržiūrėti tokius prisijungimus duomenų bazėse;
 - 3.2.5.5. saugią komunikaciją: išoriniai duomenų perdavimo ryšiai turi būti apsaugoti naudojant technines funkcijas, užtikrinančias prieigos kontrolę, taip pat Turinio šifravimą tranzitu perduodamuose duomenų perdavimo kanaluose už Duomenų tvarkytojo kontroliuojamų sistemų;

- 3.2.5.6. procesus, skirtus saugiam asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;
- 3.2.5.7. paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų asmenų priežiūrą Duomenų tvarkytojo patalpose. Laikmenos, kuriose yra asmens duomenų, turi būti pašalinamos iš patalpų, jei priežiūra neįmanoma;
- 3.2.5.8. procesus, skirtus saugiam asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;
- 3.2.6. informuoti Duomenų valdytoją, jei kyla rizika dėl Duomenų tvarkytojui perduotos asmens duomenų tvarkymo veiklos neatitikties Reglamentui ir kitiems teisės aktų reikalavimams;
- 3.2.7. Duomenų valdytojui pateikus nurodymą sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus ar grąžinti arba ištrinti nurodytus asmens duomenis (įskaitant visas jų kopijas), Duomenų tvarkytojas minėtą nurodymą įvykdo ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo tokio nurodymo gavimo dienos, išskyrus tuos asmens duomenis, kuriuos reikia saugoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad pasitelkti kiti duomenų tvarkytojai atliktų tuos pačius veiksmus. Duomenų valdytojo nurodymas sustabdyti asmens duomenų tvarkymo veiksmus ar grąžinti arba ištrinti nurodytus asmens duomenis Duomenų tvarkytojui turi būti motyvuotas ir pagrįstas. Jei asmens duomenų tvarkymo veiksmai yra sustabdomi, jie vėl gali būti vykdomi tik Duomenų valdytojui davus atskirą nurodymą atnaujinti sustabdytus asmens duomenų tvarkymo veiksmus;
- 3.2.8. Duomenų valdytojo prašymu imtis protingų priemonių nutraukti duomenų tvarkymą po Sutarties pasibaigimo. Duomenų valdytojo prašymu Duomenų tvarkytojas raštiškai informuoja Duomenų valdytoją apie priemones, kurių buvo imtasi vykdant Duomenų valdytojo prašymą nutraukti duomenų tvarkymą;
- 3.2.9. imtis visų protingai prieinamų priemonių užtikrinti darbuotojų ar kitų pasitelkiamų subjektų, turinčių prieigą prie Duomenų valdytojo valdomų asmens duomenų, patikimumą. Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis tvarkyti įgalioti asmenys būtų įsipareigoję užtikrinti konfidencialumą arba jiems būtų taikoma atitinkama įstatais nustatyta konfidencialumo prievolė;
- 3.2.10. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą užtikrinti tinkamų organizacinių ir techninių asmens duomenų saugumo priemonių įgyvendinimą, kaip tai numatyta Reglamento 32 straipsnyje;
- 3.2.11. padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti pareigą atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimą ir išankstines konsultacijas pagal Reglamento 35–36 straipsnius;
- 3.2.12. tvarkyti duomenų tvarkymo veiklos įrašus, kaip tai numatyta Reglamento 30 straipsnio 2 dalyje;
- 3.2.13. Duomenų valdytojui paprašius, ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos pateikti jo prašomą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos Susitarime ir Reglamento 28 straipsnio a–h punktuose duomenų tvarkytojams nustatytos prievolės, ir, vadovaudamasis Duomenų valdytojo

išankstiniu prašymu, sudaryti sąlygas ir padėti Duomenų valdytojui arba jo įgaliotam auditoriui atlikti Susitarimo pagrindu vykdomo asmens duomenų tvarkymo auditą arba patikrinimus. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja Duomenų valdytoją, jei, jo nuomone, toks prašymas pažeidžia Reglamentą arba teisės aktuose įtvirtintas duomenų apsaugos nuostatas.

- 3.3. Šio skyriaus nuostatos neatleidžia Duomenų tvarkytojo nuo kitų pareigų, kurios jam taikomos pagal Reglamentą ar kitus teisės aktus.

4. KITŲ DUOMENŲ TVARKYTOJŲ PASITELKIMAS

- 4.1. Duomenų tvarkytojui draudžiama pasitelkti kitus duomenų tvarkytojus (toliau – subtvarkytojas) be išankstinio Duomenų valdytojo rašytinio sutikimo.
- 4.2. Duomenų tvarkytojas, gavęs Duomenų valdytojo sutikimą ir pasitelkęs subtvarkytojus, sutartimi nustato ne mažesnės apimties asmens duomenų apsaugos pareigas, negu tos, kurios Duomenų tvarkytojui yra numatytos šiame Susitarime, visų pirma, pareigą užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Reglamento ir kitų teisės aktų reikalavimus.
- 4.3. Sutarties su subtvarkytoju kopija ir jos vėlesni pakeitimai Duomenų valdytojo prašymu pateikiami Duomenų valdytojui, suteikiant Duomenų valdytojui galimybę užtikrinti, kad subtvarkytojui taikomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip yra nustatyta Susitarime. Duomenų tvarkytojas turi informuoti Duomenų valdytoją apie visus netinkamo subtvarkytojo pareigų, nustatytų tokia sutartimi ar kitu teisės aktu, atvejus. Duomenų valdytojui nėra privaloma pateikti asmens duomenų tvarkymo sutarties dėl su verslu susijusių nuostatų, kurios nedaro įtakos su subtvarkytoju sudarytos sutarties teisinėms asmens duomenų apsaugos sąlygoms.
- 4.4. Duomenų tvarkytojas išlieka atsakingas Duomenų valdytojui už savo pasitelktų subtvarkytojų veiksmus ar neveikimą tvarkant Duomenų valdytojo patikėtus asmens duomenis. Duomenų valdytojas subtvarkytojų atžvilgiu įgyja tokias pat teises, kokias pagal šį Susitarimą turi Duomenų tvarkytojo atžvilgiu.
- 4.5. Duomenų valdytojas turi teisę pareikalauti, kad Duomenų tvarkytojas patikrintų savo pasitelktą subtvarkytoją arba pateiktų tokio patikrinimo atlikimo patvirtinimą, arba, jei yra galimybė, gautų ar padėtų Duomenų valdytojui gauti išorinio auditoriaus išvadą dėl pasitelkto subtvarkytojo veiklos, siekiant užtikrinti Asmens duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų vykdymą.

5. DUOMENŲ SUBJEKTŲ TEISIŲ ĮGYVENDINIMAS

- 5.1. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, padeda Duomenų valdytojui taikydamas tinkamas technines ir organizacines priemones, kiek tai įmanoma, kad būtų įvykdyta Duomenų valdytojo prievolė atsakyti į prašymus pasinaudoti Reglamento III skyriuje nustatytomis duomenų subjektų teisėmis.
- 5.2. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir Duomenų tvarkytojui prieinamą informaciją, taip pat padeda Duomenų valdytojui užtikrinti:

- 5.3. Duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai – Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 5.4. Duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 5.5. Duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytų asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą, kai asmens duomenų tvarkymo būdas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 5.6. Duomenų valdytojo pareigą konsultotis su kompetentinga priežiūros institucija – Valstybine duomenų apsaugos inspekcija prieš pradedant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei Duomenų valdytojas nesiimtų priemonių tai rizikai sumažinti.

6. ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMŲ VALDYMAS

- 6.1. Bet kokio asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju Duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 48 darbo valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, raštu informuoti apie tai Duomenų valdytoją, jei įmanoma pateikdamas šią informaciją:
 - 6.1.1. asmens duomenų saugumo pažeidimo apibūdinimas;
 - 6.1.2. asmens duomenų saugumo pažeidimo data, laikas ir vieta;
 - 6.1.3. asmens duomenų saugumo pažeidimo nustatymo data ir laikas;
 - 6.1.4. asmens duomenų saugumo pažeidimo aplinkybės (asmens duomenų konfidencialumo praradimas (neautorizuota prieiga ar atskleidimas), asmens duomenų vientisumo praradimas (neautorizuotas asmens duomenų pakeitimas), asmens duomenų prieinamumo praradimas (asmens duomenų praradimas, sunaikinimas);
 - 6.1.5. tikslus ar apytikslis duomenų subjektų, kurių asmens duomenų saugumas pažeistas, skaičius ir kategorijos;
 - 6.1.6. asmens duomenų, kurių saugumas pažeistas, kategorijos ir tikslus ar apytikslis atitinkamų asmens duomenų įrašų skaičius pagal kategorijas;
 - 6.1.7. tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės;
 - 6.1.8. kita, Duomenų tvarkytojo nuomone, reikšminga informacija;
 - 6.1.9. priemonės, kurių ėmėsi arba siūlo imtis Duomenų tvarkytojas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės;
 - 6.1.10. pranešimo vėlavimo priežastys, jeigu apie asmens duomenų saugumo pažeidimą pranešama vėliau nei per 24 valandas nuo tada, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą;
 - 6.1.11. duomenų apsaugos pareigūno ir / arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti daugiau informacijos, kontaktiniai duomenys.

- 6.2. Įvykus asmens duomenų saugumo pažeidimui, Duomenų tvarkytojas, jei įmanoma, privalo nedelsdamas imtis priemonių pašalinti asmens duomenų saugumo pažeidimą ir priemonių galimoms neigiamoms jo pasekmėms sumažinti.
- 6.3. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį ir jam prieinamą informaciją, padeda Duomenų valdytojui užtikrinti Duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.
- 6.4. Duomenų tvarkytojas savo iniciatyva ir pagal Duomenų valdytojo prašymus ir toliau po pranešimo gavimo teikia Duomenų valdytojui visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą ir, bendradarbiaudamas su Duomenų valdytoju, imasi visų įmanomų priemonių, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas arba kad būtų sumažintos jo sukeltos pasekmės, įgyvendina priemones, kurios padėtų išvengti asmens duomenų apsaugos pažeidimų ateityje.

7. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 7.1. Už šio Susitarimo įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako Lietuvos Respublikos ir (ar) Europos Sąjungos teisės aktų nustatyta tvarka.
- 7.2. Abi Šalys bus atsakingos už kitos Šalies patirtus tiesioginius nuostolius, atsiradusius pažeidus šio Susitarimo ir taikomų teisės aktų reikalavimus.
- 7.3. Nedarant poveikio šio skyriaus nuostatoms, Reglamento 82, 83 ir 84 straipsniams, jei Duomenų tvarkytojas veikia ne pagal Duomenų valdytojo nurodymus ir nustatydamas duomenų tvarkymo tikslus ir priemones pažeidžia Reglamentą, to duomenų tvarkymo atžvilgiu Duomenų tvarkytojas yra laikomas Duomenų valdytoju.
- 7.4. Turint įtarimą, jog Duomenų tvarkytojas nesilaiko šio Susitarimo, Duomenų valdytojas apie tai raštu informuoja Duomenų tvarkytoją. Pasitvirtinus informacijai, jog yra nesilaikoma šio Susitarimo nuostatų, Duomenų valdytojas suteikia Duomenų tvarkytojui teisę per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų laikotarpį (įspėjimo terminą) visiškai pašalinti pažeidimą. Visiškai nepašalinus pažeidimo, Duomenų valdytojas turi teisę be įspėjimo nutraukti Susitarimą.
- 7.5. Duomenų tvarkytojas nebus atsakingas už jokių Susitarimo ar iš jo kylančius asmens duomenų tvarkymo pažeidimus tais atvejais, kai šio Susitarimo netinkamą vykdymą ar asmens duomenų tvarkymo pažeidimus lėmė netikslios, netinkamos Duomenų valdytojo instrukcijos, netikslūs, nevisei ar nekorektiški (netinkamu formatu pateikti) Duomenų valdytojo pateikti asmens duomenys ar dėl kitų ne nuo Duomenų tvarkytojo priklausančių priežasčių.
- 7.6. Su Susitarimu susiję ginčai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 30 kalendorinių dienų nuo pagrįstos pretenzijos gavimo dienos, sprendžiami teisme, vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais, pagal Duomenų valdytojo registruotos buveinės vietą.

8. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

- 8.1. Nė viena iš Susitarimo Šalių neatsako už priimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jei ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio nustatyta tvarka.
- 8.2. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.
- 8.3. Susitarimo Šalis, negalinti įvykdyti Susitarime nurodytų įsipareigojimų, nedelsdama raštu, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar sužinojimo, apie jas praneša apie tai kitai Susitarimo Šaliai.

9. KONFIDENCIALUMAS

- 9.1. Duomenų tvarkytojas prieigą prie Duomenų valdytojo vardu tvarkomų asmens duomenų suteikia tik tiems asmenims, kuriems vadovauja Duomenų tvarkytojas ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei jiems būtina su jais susipažinti. Šalys užtikrina, kad:
 - 9.1.1. pasikeitus asmenims, kurie tvarko asmens duomenis, jų prieigos teisės prie Duomenų valdytojo asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jo užduočių, dėl kurių jiems būtina prieiga prie Duomenų valdytojo asmens duomenų, patikėtų tvarkyti Duomenų tvarkytojui, dieną, o tuo atveju, jei nutrūksta Duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną;
 - 9.1.2. asmenų, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas, tačiau ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga, todėl asmens duomenys nebegalės būti prieinami tiems asmenims.
- 9.2. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja Duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti asmens duomenis, taikoma Susitarimo apibrėžta konfidencialumo pareiga.

10. DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIĄSIAS ŠALIS

- 10.1. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis gali perduoti į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms, tik gavęs Duomenų valdytojo dokumentais įformintus nurodymus ir laikydamasis Reglamento V skyriaus reikalavimų.
- 10.2. Jei asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis Duomenų tvarkytojas, nors Duomenų valdytojas nedavė nurodymų Duomenų tvarkytojui tai atlikti, Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

- 10.3. Duomenų tvarkytojas be Duomenų valdytojo dokumentais įformintų nurodymų arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus negali:
- 10.3.1. perduoti asmens duomenų Duomenų valdytojui ar Duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;
 - 10.3.2. perduoti asmens duomenų tvarkymo pagalbiniam duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;
 - 10.3.3. leisti, kad asmens duomenis tvarkytų Duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.
- 10.4. Duomenų valdytojo nurodymai ar leidimai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę, įskaitant, jei taikoma, asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes Reglamento V skyriuje nustatytus pagrindus, kuriais Duomenų valdytojo nurodymai yra grindžiami, turi būti pateikiami raštu.
- 10.5. Šio skyriaus nuostatos nėra standartinės duomenų apsaugos sąlygos, apibrėžtos Reglamento 46 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose, ir Šalys negali remtis Susitarimu kaip asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms pagrindu pagal Reglamento V skyrių.

11. SUSITARIMO GALIOJIMAS IR KEITIMAS

- 11.1. Susitarimas įsigalioja nuo pasirašymo datos ir galioja tol, kol galioja arba yra taikoma Sutartis, taip pat pasibaigus Sutarčiai tiek, kiek reikia tinkamai atlikti likusius su duomenų tvarkymu susijusius įsipareigojimus.
- 11.2. Susitarimas nutraukiamas, kai:
- 11.2.1. Šalys susitaria nutraukti Sutartį;
 - 11.2.2. viena iš Šalių netenka teisės tvarkyti asmens duomenis;
 - 11.2.3. tvarkyti duomenis nebėra būtina tam, kad būtų pasiekti Susitarimu nustatyti tikslai. Išnykus duomenų tvarkymo tikslui ir (ar) pagrindui, Duomenų valdytojas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas informuoja Duomenų tvarkytoją ir inicijuoja Susitarimo nutraukimą.
- 11.3. Duomenų valdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti Susitarimo galiojimą ir uždrausti Duomenų tvarkytojui toliau tvarkyti asmens duomenis, jei Duomenų tvarkytojas nevykdo savo įsipareigojimų, įtvirtintų Susitarime, įskaitant, bet neapsiribojant Duomenų valdytojo rašytinių (įskaitant elektroninę formą) instrukcijų nesilaikymo arba nuolat pažeidžia savo įsipareigojimus pagal Reglamentą.
- 11.4. Abi Šalys turi teisę inicijuoti Susitarimo keitimą dėl šių priežasčių: dėl pasikeitusių teisės aktų, Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos nurodymų, rekomendacijų, patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų, Europos duomenų apsaugos valdybos viešai paskelbtų gairių, nuomonių, Europos Komisijos patvirtintų standartinių sutarčių sąlygų.
- 11.5. Visi Susitarimo pakeitimai, priedai ir papildymai galioja, jei jie yra sudaryti raštu, patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais ir neprieštarauja Lietuvos Respublikos įstatymams ir norminiams aktams.

- 11.6. Susitarimo sąlygos galios visą laiką, kol Duomenų tvarkytojas tvarkys asmens duomenis, kurių atžvilgiu Duomenų valdytojas yra Duomenų valdytojas, ir kol vykdomi visi Susitarimo reikalavimai.
- 11.7. Asmens duomenų konfidencialumo įsipareigojimai lieka galioti ir pasibaigus Sutarčiai ir (arba) Susitarimui ir galioja neterminuotai.

12. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 12.1. Šio Susitarimo sąlygos, taip pat bet kokia šio Susitarimo pagrindu Šalių gauta informacija laikoma konfidencialia ir negali būti atskleista, perleista ar panaudota kitais nei Sutarties ar Susitarimo vykdymo tikslais be kitos Šalies išankstinio rašytinio sutikimo. Duomenų valdytojas įsipareigoja Duomenų tvarkytojo audito / patikrinimo metu gautą ar kitokiu būdu sužinotą informaciją laikyti konfidencialia ir naudoti išimtinai tik Sutarties ir šio Susitarimo vykdymo tikslais, neperleisti ir kitaip neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, užtikrinti, kad analogiškų konfidencialumo reikalavimų laikytųsi Duomenų valdytojo darbuotojai ir įgalioti auditoriai ar teisėti atstovai. Šiame punkte nurodyti konfidencialumo reikalavimai gali būti netaikomi, kai tą numato Lietuvos Respublikos įstatymai, kiti galiojantys teisės aktai ar kompetentingų institucijų, jų pareigūnų teisiški įsipareigojimai.
- 12.2. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.
- 12.3. Šio Susitarimo vykdymui ir aiškinimui taikomi Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktai, kurie yra taikomi Duomenų valdytojui ir Duomenų tvarkytojui.
- 12.4. Susitarimas sudaromas 2 egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną abiem Šalims. Abu Susitarimo egzemplioriai yra vienodos teisinės galios.

13. DUOMENŲ TVARKYMO APRAŠYMAS IR INSTRUKCIJOS

- 13.1. Duomenų tvarkymo tikslai: skaitmeninė mokymo(si) aplinkos „Elicėjus“ funkcijų įgyvendinimas;
- 13.2. Duomenų tvarkymo operacijos: automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis su asmens duomenimis ar asmens duomenų rinkiniais atliekama operacija ar operacijų seka: rinkimas, įrašymas, rūšiavimas, sisteminimas, saugojimas, adaptavimas ar keitimas, išgava, susipažinimas, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, taip pat sugretinimas ar sujungimas su kitais duomenimis, apribojimas, ištrynimasis arba sunaikinimas.
- 13.3. Duomenų subjektų ir saugomų asmens duomenų kategorijos:

Duomenų subjektų kategorijos	Asmens duomenų kategorijos	Pastabos
Mokiniai, mokytojai, administratoriai	Mokinių: Vardas	Platforma identifikuoja, susieja su vartotojais ir saugo šiuos mokymosi

	• Pavardė • Elektroninio pašto adresas, • Mokykla, klasė, • Informacija apie mokinių pasiekimus • Prisijungimo / atsijungimo nuo Platformos laikas • Perėjimo tarp Platformos puslapių įvykių faktai • Aktyvacijos raktas • Globėjo el. Pašto adresas (neprivalomas) Mokytojų ir administratorių: • Vardas • Pavardė • Elektroninio pašto adresas • Aktyvacijos raktas • Globėjo el. paštas (neprivalomas)	proceso Platformoje metu sukuriamus duomenis: • Mokymosi progresas ○ Nepradėtos, pradėtos ir baigtos mokyti Turinio dalys. • Spragos ○ Turinio dalys, kuriose mokinys turi žinių spragų. Sekamos vartotojo užpildytos ir dar neužpildytos Spragos. • Testai: ○ Platformoje atliekamų mokymosi testų rezultatai, įskaitant kiekvieno atskiro uždavinio automatinį įvertinimą bei mokinio pateiktą sprendimą. Vartotojų duomenys saugomi iki vartotojo ar mokymo įstaigos prašymo pastaruosius duomenis pašalinti. Duomenų pašalinimas vykdomas nuo užklauso gavimo.
--	--	---

14. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Duomenų valdytojas

Duomenų tvarkytojas

(parašas)

(parašas)